

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/PO/3/I/B/0097
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Prešovská univerzita v Prešove
--	--------------------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Jednota v rôznorodnosti. Interkultúrne vzdelávanie na spoločnom území slovensko - poľského pohraničia / Jedność w różnorodności. Edukacja międzykulturowa na wspólnym obszarze słowacko - polskiego pogranicza
Prioritná os / Oś priorytetowa	Rozvoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zlepšenie kvality cezhraničného profesijného a odborného vzdelávania.
Kód intervencie / Kod interwencji	117. Zlepšovanie rovnocenného prístupu k celoživotnému vzdelávaniu pre všetky vekové skupiny v rámci formálneho, neformálneho a informálneho vzdelávania, zvyšovanie vedomostí, zručností a spôsobilostí pracovnej sily a podpora flexibilných spôsobov vzdelávania, a to aj usmerňovaním pri výbere povolania a potvrdzovaním nadobudnutých zručností
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
06-2017 - 05-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Prešovská univerzita v Prešove	45 598,02 €	5 364,47 €	2 682,24 €	53 644,73 €	49,35%
	85%	10%	5%		
Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu	46 802,85 €	2 753,10 €	5 506,23 €	55 062,18 €	50,65%
	85%	5%	10%		
Spolu / Razem	92 400,87 €	8 117,57 €	8 188,47 €	108 706,91 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				108 706,91 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Prešovská univerzita v Prešove	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Verejné a štátne vysoké školy	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Peter Kónya rektor	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Prešov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Prešov 080 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	17. novembra č. 15	
IČO / REGON	17070775	
DIČ / NIP	2020980082	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+4217563104	
Fax / Fax	+4217563147	
E-mailová adresa / Adres e-mail	unipo@unipo.sk	
Www stránka / Strona www	www.unipo.sk	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	PU realizovala a realizuje mnoho projektov. Ide o širokú škálu domácich, cezhraničných i medzinárodných projektov; vedeckých i rozvojových. Napríklad v roku 2015 PU eviduje celkom 153 riešených projektov. Vzhľadom na obmedzený rozsah uvádzame len výber za ostatné roky. Uniwersytet Preszowski realizował w przeszłości i nadal realizuje liczne projekty, obejmujące szeroką skalę krajowych, transgranicznych i międzynarodowych projektów; badawczych oraz rozwojowych. Przykładowo, w roku 2015 Uniwersytet Preszowski realizował 153 projektów. Ze względu na ograniczony zakres poniżej przedstawiamy niektóre z nich: Názov /Nazwa programu (NP): OP VaV Názov / Nazwa projektu (NP): Centrum excelentności sociohistorického a kultúrohistorického výskumu / Centrum doskonałości socjohistorycznych i kulturowohistoricznych badań Obdobie realizácie / Okres realizacji (OR): 08/2010 – 07/2013 Hodnota / Wartość projektu (H/WP): 4 182 843 EUR NP: OP VaV NP: Wybudowanie lingwokulturologicznego a prekladateľsko-tlmočnického centra / Zbudowanie centrum lingwokulturologicznego i tłumaczenia OR: 05/2009 – 04/2011 H/WP: 610 312 EUR NP: Interreg IIIA NP: Projekt sociálno – hospodárskej spolupráce Slovenska a Ukrajiny: Celouniverzitné edukačné a výcvikové rekreačné stredisko Domaša / Projekt współpracy społeczno ekonomicznej między Słowacją a Ukrainą: Rekreacyjne centrum uniwersytetu dla celów edukacyjnych i szkoleniowych Domaša OR: 04/2006 – 05/2008 H/WP: 1 230 361 EUR NP: Interreg IIIA NP: Prieskum manažmentu a kategorizácia prírodných a chránených území Medzibodrožia/ Badanie zarządzania i kategoryzacja naturalnych i chronionych terytoriów Bodrogek OR: 03/2007 – 03/2008 H/WP: 98 918 EUR NP: 6. rámcový program EÚ/6.program ramowy UE NP: Správa a využívanie znalostí solárnych zdrojov / Zarządzanie i wykorzystanie wiedzy zasobami solarnymi OR: 06/2007 – 05/2009 H/WP: 899 669 EUR NP: COST-ESF NP: Kultúrna krajina na Slovensku – regionalizácia, ochrana a plánovanie / Krajobraz kulturowy na Słowacji - regionalizacja, ochrona i planowanie OR: 02/2007 – 12/2008 H/WP: 32 264 EUR NP: PL-SK 2007-2013 NP: Podpora cezhraničnej regionalnej e-spolupráce/ Wsparcie transgranicznej regionalnej e-współpracy OR: 04/2011 – 09/2013 H/WP: 235 798 EUR
---	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Mária Kardis
Telefón / Telefon	+421 915 931 335
Fax / Fax	+421 51 77 33 840
E-mailová adresa / Adres e-mail	maria.kardis@unipo.sk

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Peter Adamišin
Telefón / Telefon	+421 907 507 255
Fax / Fax	+421 51 75 63 147
E-mailová adresa / Adres e-mail	peter.adamisin@unipo.sk

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Wysoká škola	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	prof. nadzw. dr hab. Krzysztof Rejman rektor	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Jarosławský	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Jarosław 37-500	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Czarneckiego 16	
IČO / REGON	650894385	
DIČ / NIP	7921794406	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 16 624 46 20	
Fax / Fax	+48 16 624 46 50	
E-mailová adresa / Adres e-mail	pwste@pwste.edu.pl	
Www stránka / Strona www	www.pwste.edu.pl	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno – Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu realizowała a realizuje mnoho projektov. Ide o širokú škálu domácich, cezhraničných i medzinárodných projektov; vedeckých i rozvojových. Nižšie uvádzame niektoré z nich: / Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno – Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu realizowała w przeszłości i nadal realizuje liczne projekty, obejmujące szeroką skalę krajowych, transgranicznych i międzynarodowych projektów; badawczych oraz rozwojowych. Poniżej przedstawiamy niektóre z nich: Názov /Nazwa programu (NP): Európsky Fond Regionálneho Rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego Názov /Nazwa projektu (NP): Vplyv PWSZ v Jaroslavi na rozvoj mesta - analýza trhu z nehnuteľnosťami a jeho okolia / Wpływ PWSZ w Jarosławiu na rozwój miasta - analiza rynku nieruchomości i jego otoczenia Obdobie realizácie / Okres realizacji (OR): 10/2011-09/2012 Hodnota / Wartość projektu (H/WP): 43.880 EUR Názov /Nazwa programu (NP): Európsky Fond Regionálneho Rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego Názov /Nazwa projektu (NP): Polsko – slovenske dobročinné centrum č. PL - SK/KAR/IPP/III/141/ Polsko-słowackie centrum dobroczynności” nr PL - SK/KAR/IPP/III/141 Obdobie realizácie / Okres realizacji (OR): 02/2015-05/2015 Hodnota / Wartość projektu (H/WP): 32 600 EUR Názov /Nazwa programu (NP): Európsky Sociálny Fond / Europejski Fundusz Społeczny Názov /Nazwa projektu (NP): Zvyšovanie počtu študentov technických odborov nástrojom rozvoja inovatívneho znalostného hospodárstva / Wzrost liczby studentów kierunków technicznych kluczem do rozwoju innowacyjnej gospodarki opartej na wiedzy Obdobie realizácie / Okres realizacji (OR): 08/2009-04/2015 Hodnota / Wartość projektu (H/WP): 9 222 812,84 PLN Názov /Nazwa programu (NP): Cross-border Cooperation Programme Poland - Belarus - Ukraine 2007-2013 Názov /Nazwa projektu (NP): Polsko – Ukraiński Instytut / Instytut polsko-ukraiński Obdobie realizácie / Okres realizacji (OR): 03/2007-10/2007 Hodnota / Wartość projektu (H/WP): 49 971,50 PLN
--	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Magdalena Segiet
Telefón / Telefon	+48 16 624 40 78
Fax / Fax	+48 16 624 46 50
E-mailová adresa / Adres e-mail	magdalena.segiet@pwste.edu.pl

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Partneri tohto projektu už v minulosti realizovali spoločné aktivity týkajúce sa hlavnej témy projektu – interkultúrneho vzdelávania v regióne. Ostatnou najvýraznejšou spoločnou aktivitou bola realizácia projektu: Identita – Kultúrna a náboženská identita etnických menšín na slovensko-poľskom pohraničí (projekt podporený Visegrádskym fondom). Úspešné spoločné realizácie predchádzajúcich aktivít, dosiahnuté výsledky ako aj spoločný akademický záujem vedú oboch partnerov k záujmu o riešenie ďalších vzdelávacích úloh. Kľúčové prípravné stretnutie sa odohralo za účasti rektorov a prorektorov obidvoch univerzít. Partneri sa zhodli na rámcových témach projektu, definovali zodpovedných expertov obidvoch strán a pripravili spoločnú koncepciu tohto projektu. V následných diskusiách odborných tímov boli definované konkrétne úlohy a rozpočet. Partnerzy przygotowującego projektu realizowali już wcześniej wspólne działania dotyczące głównego tematu projektu – edukacji międzykulturowej w regionie. Przykładem najbardziej znaczących działań była realizacja projektu realizowanego w ramach Funduszu Wyszegradzkiego: Tożsamość – Kulturowa oraz religijna tożsamość grup etnicznych na słowacko-polskim pograniczu. Sukces wspólnej realizacji poprzednich działań, osiągnięte wyniki, jak również wspólne zainteresowania akademickie i naukowe są znaczącym czynnikiem przygotowania i realizacji następnych, dalszych celów edukacyjnych. Po ogłoszeniu naboru projektów do dofinansowania partner wiodący zainicjował spotkanie z drugim partnerem projektu. Pierwsze spotkanie odbyło się przy udziale rektorów i prorektorów uniwersytetów. Obecność najwyższych przedstawicieli jest potwierdzeniem dużego zaangażowania obydwu partnerów już w fazie przygotowywania projektu. W trakcie spotkania dyskutowano o przyszłych tematach realizowanych w ramach projektu, tak by spełniał on wymagania w ramach ogłoszonego programu i był spójny z jego założeniami. Dyskutowano również na temat zakładanych efektów i innowacji, które mają przynieść wspólne działania projektowe, zarówno dla partnerów, jak i szerszego regionu. Partnerzy uzgodnili ramowy temat, nazwę projektu oraz powołali osoby odpowiedzialne za kontakt, mające za zadanie koordynację przygotowawczych czynności administracyjnych i merytorycznych.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Úlohy projektu sú definované tak, aby v každej časti realizácie projektu spolupracovali obaja partneri na naplnení cieľov a výstupov projektu svojim dielom. Projekt je z pohľadu úloh takmer presne vyvážený pre rovnaký podiel angažovanosti partnerov. Všetky výstupy projektu budú realizované spoločne – výsledky svojej práce budú partneri vzájomne zdieľať a po jazykovom preklade ich využívať pri finalizácii svojich definovaných výstupov. Ide predovšetkým o odborné štúdie, učebné texty, vedecké analýzy a pod., ktoré budú následne spracované do výstupov projektu – Učebnica interkultúrnej výchovy, Online prezentácia interkultúrnej výchovy, Zborník medzinárodnej konferencie a ďalšie. Spoločne sa partneri stretnú aj pri rôznych formách odborných konfrontácií, ktorých cieľom je zvýšenie kompetencií vlastných pedagógov v interkultúrnej výchove. Projekt jest równomiernie wyważony ze względu na równomierne zaangażowanie partnerów. Wszystkie rezultaty projektu będą realizowane wspólnie przez partnerów - będą dzielić wyniki swojej pracy a po translacji wykorzystywane podczas finalizacji określonych rezultatów. Dotyczy to przede wszystkim analiz naukowych, badań naukowych, podręczników, materiałów dydaktycznych itp., które są następnie przetwarzane do stanowionych rezultatów projektu – Podręcznika do edukacji międzykulturowej, Online prezentacji edukacji międzykulturowej, Publikacji pokonferencyjnej oraz dalszych. Partnerzy wspólnie będą się spotykać przy różnych formach naukowych konfrontacji, których celem jest doskonalenie kompetencji nauczycieli w zakresie edukacji międzykulturowej.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

Najužší projektový tím budú tvoriť 2 koordinátori projektu a 2 finanční / administratívni koordinátori/. Hlavný koordinátor projektu bude poverený vedúcim partnerom projektu a bude zodpovedný za napĺňanie cieľov projektu, zachovanie charakteru definovaných úloh, propagáciu projektu ako takého ako aj za vystupovanie za projekt v médiách a na verejnosti.

Expertný tím projektu budú tvoriť odborníci, ktorých partneri vyberú rovnakým pomerom. Výsledky ich práce budú partneri vzájomne zdieľať a využívať pri realizácii úloh a výstupov.

Partnerzy juž na počiatku prípravy uzgodnili, iż implementacja projektu będzie realizowana wspólnie. Dlatego też powołano personel, który będzie czuwał nad merytorycznym i administracyjnym aspektem projektu oraz będzie gwarantem jego pomyślnej implementacji. W skład personelu zarządzającego, administracyjnego wchodzi dwóch głównych koordynatorów projektu oraz dwóch koordynatorów finansowych/administracyjnych. Główny koordynator w imieniu partnera wiodącego będzie odpowiedzialny za realizację celów projektu, zachowanie zdefiniowanych wcześniej zadań, promocję projektu i propagację w mediach. W celu efektywnego i identycznego przebiegu prac realizacyjnych i implementacyjnych w sposób lustrzany powołano również pozostały personel badawczy, ekspercki.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Áno / Tak

Úlohy projektu a na nich naviazaný rozpočet je takmer presne rovnakým dielom rozdelený medzi oboch partnerov. Každý z partnerov bude spolufinancovať svoju časť rozpočtu tak ako to ukladá výzva. Partneri sú významnými subjektami, majú stabilné finančné hospodárenie a spolufinancovanie tohto projektu pre nich nepredstavuje riziko. Partneri sa zaväzujú, že zabezpečia zodpovedajúcu časť prostriedkov na realizáciu svojich úloh.

Obydva partnerzy deklarują gotowość wspólnej realizacji prezentowanego projektu. Jego wewnętrzna spójność gwarantują wspólne działania już od etapu przygotowania, przez jego wykonanie po wspólne finansowanie. Obydwa partnerzy deklarują współfinansowanie projektu w stopniu przewidzianym w założonym planie. Wspólny budżet zapewniający realizację poszczególnych zadań projektu uwzględnia środki na wykonanie zadań merytorycznych oraz pokrycie kosztów zarządzania i promocji projektu. Partnerzy jako poważne i solidne instytucje posiadają stabilne zaplecze finansowe, umożliwiające współfinansowanie projektu bez ryzyka.

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Doterajšia skúsenosť v oblasti teoretických analýz a vedeckých výskumov multikulturality preukázala nevyhnutnosť realizácie interkulturného vzdelávania v lokálnych komunitách a spoločnostiach, ktorá bude zodpovedať situácii a podmienkam dynamicky meniaceho sa prostredia a globalizačných, integračných procesov prebiehajúcich v Stredovýchodnej Európe. Súčasná spoločnosť musí nevyhnutne čeliť otázke: akým spôsobom je potrebné vzdelávať deti a mládež, dospelých, aby sme na jednej strane uchovali svoje vlastné hodnoty a zároveň sa otvárali na integráciu a mierové riešenie lokálnych a globálnych problémov. Ako nájsť tu správnu cestu pre spolunažívanie rôznych národov, kultúr a náboženstiev, bez straty vlastnej identity a zároveň rešpektujúc dedičstvo a hodnoty iných národov, etník a menšín.

S aktuálnou realitou celosvetovej globálnej spoločnosti a s multikultúrnym charakterom slovenskej spoločnosti sa spájajú riziká predsudkov a stereotypov, ktoré sa prejavujú v rôznych podobách neznášanlivosti, rasizmu či xenofóbie. Obyvatelia spoločného územia pohraničia sú každodenne vystavení rôznym kultúrnym vplyvom a dostávajú sa do kontaktu s príslušníkmi rôznych kultúr. Prostredníctvom spoznávania svojej kultúry a iných kultúr, histórie, zvykov a tradícií sa môžu naučiť rešpektovať tieto kultúry ako rovnocenné a s ich príslušníkmi dokážu konštruktívne komunikovať a spolupracovať.

Pri realizácii predkladaného projektu sa budú využívať také didaktické postupy a metódy, ktoré neučia stierať medzikultúrne rozdiely, ale pochopiť ich, akceptovať ich a tiež rešpektovať ľudské práva. Tradičná kultúrna rozmanitosť sa pritom v súčasnosti ešte prehľbuje vďaka viacerým trendom, ktoré sa často zastrešujú pojmom globalizácia.

Jedným z týchto trendov, ktorý výrazne zvyšuje rozmanitosť kultúr na Slovensku a v Poľsku, je migrácia príslušníkov vzdialenejších a doposiaľ nepoznaných kultúr a subkultúr. Interkultúrny rámec slovenskej a poľskej spoločnosti však nikdy neznamenal len pokojné spolunažívanie rôznych skupín obyvateľov, ale vždy bol a dodnes je poznačený aj predsudkami a stereotypmi, ktoré sa prejavujú v rôznych podobách neznášanlivosti, rasizmu, či xenofóbie. Tradičná kultúrna rozmanitosť Slovenska a Poľska sa v súčasnosti prehlbuje vďaka otváraniu spoločnosti s pomocou médií, vďaka voľnejšiemu pohybu osôb a rozvoju turistiky. Pomáha aj medzinárodná spolupráca, migrácia príslušníkov blízkych i vzdialenejších a doposiaľ nepoznaných kultúr.

Pestrosť kultúr v rámci jednotného právneho systému je dôležité zachovať, aby sa prehlboval humanistický a tvorivý charakter kultúry Slovenskej republiky. Kultúrne prostredie Slovenska bolo a je často hlboko tolerantné voči príslušníkom iných kultúr, stále je však poznačené aj neznášanlivosťou. Na druhej strane globalizovaná Európa nie je žiadnym novým javom v politických, ekonomických alebo sociologických vedeckých kruhoch. Jednou z významných charakteristík globalizácie je migrácia, ktorá v niekoľkých vlnách zažila a zažíva Európa aj dnes. Migranti ale nie sú len štatistické čísla. Každý z nich si so sebou nesie aj kultúrnu a náboženskú tradíciu, ktorá sa viac alebo menej konfrontuje s európskou kultúrnou a náboženskou tradíciou a do istej miery sa pred seba postaví dva rôznorodé životné štýly, názorové postoje a zvyky. Otázka koexistencie v interkultúrnom prostredí je preto nanajvýš aktuálna.

Dotychczasowe doświadczenia w zakresie analiz i badań nad wielokulturowością coraz bardziej upewniają nas w tym, że szczególnie istotna obecnie jest edukacja międzykulturowa realizowana w społeczeństwach lokalnych, dostosowana do obecnej sytuacji i warunków zróżnicowanego i niezwykle dynamicznego, nieprzewidywalnego świata, globalnej wioski. Stajemy obecnie wobec podstawowego problemu: jak edukować dzieci i młodzież, a także dorosłych, aby trwać ze swoistymi wartościami i równocześnie uczestniczyć aktywnie w procesie integracji, w procesie pokojowego rozwiązywania problemów lokalnych i globalnych, nie znikając kulturowo w globalnym świecie? W tym kontekście „edukacja jawi się jako szansa, którą należy bezwzględnie wykorzystać w dążeniu ludzkości do ideałów pokoju, wolności i sprawiedliwości społecznej”. W raporcie dla UNESCO Międzynarodowej Komisji do spraw Edukacji dla XXI wieku stawia się pytanie: „(...) jak stawać się stopniowo obywatelem świata bez zataczania swoich korzeni, aktywnie uczestnicząc w życiu narodu i wspólnoty lokalnej? (...) jak przystosowywać się, nie wyrzekając własnej tożsamości, budować własną autonomię w dialektycznym związku z wolnością i ewolucją innych ludzi, panować nad postępem naukowym”. Każda kultura narodowa winna być otwarta na kontakt z inną kulturą, gdyż tylko interakcje międzykulturowe pozwalają na pełne zrozumienie własnej kultury, obowiązku wobec niej i swojego miejsca, umożliwiając tym samym jej rozwój i doskonalenie. W realizacji projektu wykorzystane będą takie metody i narzędzia dydaktyczne, które niezacierają istotnych różnic międzykulturowych, ale próbują je zrozumieć, akceptować oraz szanować. Tradycyjna różnorodność kulturowa bowiem coraz bardziej się pogłębia dzięki procesom globalizacji.

Jednym z trendów, który wyraźnie charakteryzuje różnorodność kultur na Słowacji i w Polsce są procesy migracyjne, przenikanie dotąd nieznanych kultur i subkultur, tradycji. Można, więc mówić o szerokim wachlarzu przestrzeni wielokulturowej, zróżnicowania kulturowego, jako zjawisku powszechnym. Przyjmując, że wielokulturowość jest faktem a międzykulturowość zadaniem, szczególnie ważnym zadaniem edukacyjnym – wobec ożywienia i wzrostu tłumionych nacjonalizmów, fanatyzmów, ksenofobii, megalomanii, ujawniającej się agresji, dyskryminacji, terrorizmu itp. – jest osiągnięcie wartości humanistycznych, wspólnych wartości ogólnoludzkich. Edukacja nie narzuca, ale pomaga rozpoznać siebie i pomóc w rozpoznaniu innych poprzez doświadczanie, utrwalanie, przeżywanie, uwrażliwianie.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu "Zlepšenie kvality cezhraničného profesijného a odborného vzdelávania." / Cel

ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu "Zlepšenie kvality cezhraničného profesijného a odborného vzdelávania."

Hlavným cieľom projektu je vzdelávanie definovaných cieľových skupín v oblasti interkultúrnych štúdií a s tým spojených odborov.

Predkladaný mikroprojekt má podporovať a rozvíjať schopnosť pohybovať sa v sociokultúrnej rôznorodosti prostredí a pripravovať recipientov na stretnutia s odlišnými národmi a menšinami. Cieľom implementovaného projektu interkultúrneho vzdelávania je rozvinúť u cieľových skupín kultúrnu sebareflexiu a súčasne ich schopnosti pre základné medzikultúrne porozumenie tak, aby vyvážené budovať povedomie o vlastnej kultúrnej identite s otváraním sa pre produkty iných kultúr a pre ľudí z iných kultúr. Rozvíja sa tak schopnosť pochopiť svoju jedinečnosť v kontexte univerzálnych ľudských hodnôt. Projekt má, okrem iného vytvoriť priestor pre prezentáciu a vzájomnú konfrontáciu etnických menšín žijúcich na pohraničných územiach Slovenska a Poľska, a to predovšetkým v oblasti ich prejavov kultúrnej a náboženskej identity. Týmto spôsobom sa podporí verejná diskusia väčšinového etnika o nových výzvach etnických prejavov v každodennom živote. O ich akceptácii, o schopnostiach prijímať inakosť a diverzifikáciu ako pozitívny jav interkultúrnej spoločnosti.

Súčasná situácia prináša čoraz častejšie stretы rôznych kultúrnych vplyvov. V neustále väčšej miere sa dostávame do kontaktu s príslušníkmi iných kultúr. Preto je potrebné, aby sme boli na tieto výzvy pripravení, aby sme boli schopní rozlíšiť, rešpektovať a podporovať rôzne kultúrne ukotvenie vo svojom okolí. Vzdelávaním sa môžeme vyhnúť negatívnym stretom a dôsledkom ignorovania problému.

Głównym celem projektu jest kształcenie określonych w projekcie grup docelowych w zakresie edukacji międzykulturowej oraz związanych z nią programów kształcenia.

Przedkładany mikroprojekt ma za zadanie wspierać i rozwijać umiejętność poruszania się w różnorodnym społeczno – kulturowym środowisku oraz przygotować odbiorców projektu na spotkania z innymi, czasem odległymi narodami i mniejszościami. Realizacja projektu pozwoli na upowszechnianie wiedzy z zakresu wielokulturowości, tożsamości kulturowej, narodowej, religijnej grup etnicznych zamieszkujących wspólny obszar pogranicza służącej budowaniu postaw otwartości i dialogu między społeczeństwami, jak również rozwijanie współpracy oraz kontaktów między społeczeństwami, opartych na wzajemnym szacunku i tolerancji. Edukacja międzykulturowa opowiada się, bowiem za wzajemnym wzbogaceniem się różnych kultur, odrzucając sterowanie i kontrolę istnienia obok siebie z jednoczesnym nabywaniem postawy tolerancji i uznania dla innych kultur. Wdrażanie treści edukacji międzykulturowej na wspólnym obszarze słowacko – polskiego pogranicza odpowiada kształtowaniu potrzeby wychodzenia na pogranicza kulturowe, wzbudzanie potrzeb poznawczych i emocjonalnych. To pozwoli na otwartość wobec świata i porozumiewania się w skali międzynarodowej ludzi różnych ras, religii, narodowości, tradycji. Poza wiedzą teoretyczną z zakresu edukacji międzykulturowej działania projektowe kształtują praktyczne umiejętności w zakresie budowania optymalnej komunikacji międzykulturowej, zarządzania kapitałem ludzkim i budowania dialogu międzykulturowego w środowisku szkolnym, akademickim.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Predložený projekt má nasledovné špecifické ciele:

1. Špecifickým cieľom projektu je zvýšenie kompetencií v oblasti interkultúrneho vzdelávania u vysokoškolských pedagógov a odbornej verejnosti.

Vytvorením oficiálnych foriem pre odbornú diskusiu bude vyvolaná konfrontácia o postavení etnických menšín na slovensko-poľskom pohraničí, budú zadefinované nové východiská pre ďalšie vzdelávanie v tejto oblasti a budú stanovené nové úlohy pre tvorbu študijných a učebných osnov.

2. Špecifickým cieľom projektu je vytvorenie a implementovanie nových foriem a obsahov vzdelávania študentov vysokých a stredných škôl v oblasti interkulturality.

Vytvorením nových študijných materiálov a učebných nástrojov pre študentov vysokých a stredných škôl sa zdôrazní viacero parciálnych popularizačných výstupov, čo vytvorí predpoklad pre stimulovanie spoločenského záujmu o zachovanie kultúrnej a náboženskej identity spoločného slovensko - poľského pohraničia.

Prezentowany projekt ma następujące cele szczegółowe:

1. Celem szczegółowym projektu jest doskonalenie kompetencji nauczycieli akademickich i innych grup docelowych w zakresie edukacji międzykulturowej. Projekt daje możliwość stworzenia platformy naukowej, edukacyjnej dla dalszej dyskusji i konfrontacji na temat sytuacji mniejszości etnicznych na słowacko - polskim pograniczu oraz określenia, ustalenia nowych założeń edukacji międzykulturowej w postaci materiałów dydaktycznych w tej dziedzinie.

2. Celem szczegółowym projektu jest tworzenie i wdrażanie nowych form oraz treści edukacji międzykulturowej przeznaczonych dla szkół średnich i wyższych. Za pomocą realizacji celu szczegółowego 2 zostanie osiągniętych szereg popularyzacyjno-naukowych rezultatów, przynoszących wzrost zainteresowania społecznego problemem tożsamości kulturowej i religijnej wspólnego obszaru słowacko - polskiego pogranicza.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ vzdelávacie zariadenia ponúkajúce odborné a celoživotné vzdelávanie a ich žiaci/študenti

1. Cieľovou skupinou projektu sú vysokoškolskí pedagógovia, a to predovšetkým z partnerských vysokých škôl.

Prostredníctvom projektových úloh sa majú zvýšiť ich kompetencie v oblasti interkultúrneho vzdelávania. Do projektových úloh budú zapojení predovšetkým pedagógovia z oblasti multikultúrnych štúdií, sociológie, sociálnej práce, pedagogiky, antropológie, manažmentu a histórie. Ich vplyv na študentov bude mať vďaka získaným zručnostiam aktuálny charakter a rozmer nových výziev a odborných riešení.

2. Cieľovou skupinou projektu sú aj vysokoškolskí a stredoškolskí študenti. Žiaci všetkých vekových kategórií budú čoraz častejšie v osobnom aj verejnom živote vystavení rôznym kultúrnym vplyvom a v čoraz väčšej miere sa budú dostávať do kontaktu s príslušníkmi iných kultúr. Preto je potrebné, aby boli na tieto výzvy pripravení, aby boli schopní rozlíšiť, rešpektovať a podporovať rôzne kultúrne ukotvenie vo svojom okolí.

Prostredníctvom projektu dostanú študenti aktuálne a odborné informácie o spolužití v rámci globálnej spoločnosti ale aj o spolužití s národnostnými, etnickými a náboženskými menšinami vo svojom susedstve.

1. Grupą docelową projektu są nauczyciele akademicy, przede wszystkim z partnerskich szkół wyższych. Realizacja czynności i działań projektowych ma służyć doskonaleniu ich kompetencji w zakresie edukacji międzykulturowej. Do realizacji zadań projektowych włączyć będą wykładowcy międzykulturowych studiów europejskich, socjologii, pracy socjalnej, pedagogiki, zarządzania, historii. Zdobyta wiedza pozwoli odbiorcom na lepsze rozumienie różnorodności kulturowych i cywilizacyjnych, a dzięki temu na uczestnictwo w procesie porozumienia i współpracy międzykulturowej, na poprawne poruszanie się w sferze aktualnych zagadnień dotyczących teorii i praktyki z zakresu wielokulturowości i zarządzania nią.

2. Grupą docelową są równieżuczyniowie i studenci szkół średnich oraz wyższych. Edukacja międzykulturowa tejże grupy docelowej na wspólnym obszarze słowacko – polskiego pogranicza będzie kształtować potrzeby wychodzenia na pogranicza kulturowe, pobudzać potrzeby poznawcze i emocjonalne. To pozwoli na otwartość wobec świata i porozumiewania się w skali międzynarodowej ludzi różnych ras, religii, narodowości, tradycji. Poza wiedzą teoretyczną z zakresu edukacji międzykulturowej działania projektowe kształtują praktyczne umiejętności w zakresie budowania optymalnej komunikacji międzykulturowej, zarządzania kapitałem ludzkim i budowania dialogu międzykulturowego w środowisku szkolnym. Celem działań projektowych w tym zakresie jest podniesienie poziomu wiedzy na temat uprzedzeń i stereotypów oraz uświadomienie potrzeby tolerancji, prowadzenia dialogu oraz uwrażliwiania na „Innego”, przyczyniając się do zrozumienia korzyści płynących z różnorodności i przeciwstawiania się dyskryminacji, niwelowaniu stereotypów i uprzedzeń, poczynając od środowiska lokalnego.

→ iné

Cieľovou skupinou sú aj národnostné, etnické a náboženské menšiny na slovensko-poľskom pohraničí. Primárne budú ich predstavitelia zapojení do odbornej diskusie k témam interkultúrneho vzdelávania. Sekundárne bude mať táto cieľová skupina prospech z projektu získaný väčšinovým obyvateľstvom - zlepši sa vzájomné spolužitie, akceptácia a integrácia v spoločnosti.

Grupą docelową są również mniejszości narodowe, etniczne i religijne zamieszkujące wspólny obszar słowacko – polskiego pogranicza. Członkowie tej grupy docelowej będą brali czynny udział w dyskusji na temat edukacji międzykulturowej, jej aktualnych trendów i wyzwań, uwzględniając jednocześnie realne potrzeby grupy docelowej.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Zvyšovanie kompetencií vysokoškolských pedagógov v oblasti interkultúrneho vzdelávania / Doskonalenie kompetencji nauczycieli akademickich w zakresie edukacji międzykulturowej
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Prešovská univerzita v Prešove - Financujúci partner Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno – Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu
Termín realizácie / Termin realizacji	06-2017 - 10-2017
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	1. Jeden z prihraničných okresov - Workshop vysokoškolských pedagógov 2. Mesto Prešov - Medzinárodná vedecká konferencia 1. Jeden z przygranicznych powiatów - Warsztaty dla nauczycieli akademickich 2. Miasto Preszów - Międzynarodowa konferencja naukowa
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Cielom úlohy je definovanie nových východísk a úloh pre interkultúrne vzdelávanie s ohľadom na regionálne pomery. Prostredníctvom aktivít v tejto úlohe chceme zvýšiť kompetencie vysokoškolských pedagógov Prešovskej univerzity a partnerskej poľskej vysokej školy v oblasti interkultúrneho vzdelávania. Medzinárodná konferencia bude mať vedecko-praktický charakter. Jej súčasťou bude nielen mapovanie súčasných trendov interkultúrneho vzdelávania, ale aj tvorivé dielne a diskusné panely. Nové poznatky a zručnosti budú pedagógovia odovzdávať študentom multikultúrnych európskych štúdií, religionistiky, sociálnych a filozofických odborov, ako aj svojim stredoškolským kolegom, a to v ďalšej úlohe tohto projektu. Úloha zahŕňa dve hlavné aktivity: 1. Workshop vysokoškolských pedagógov 2. Medzinárodná vedecká konferencia Propagácia aktivít bude sústredená na konferenciu. Okrem priamo zasielaných materiálov budú na oboch univerzitách distribuované plagáty s programom konferencie. Na podujatie budú mať podľa kapacitných možností voľný prístup pedagógovia a študenti univerzity. Celem zadania jest zdefiniowanie nowych założeń, treści i celów edukacji międzykulturowej z uwzględnieniem regionalnych uwarunkowań. Eksperci z obu stron zaprezentują nowe wyniki badań z zakresu edukacji międzykulturowej. Realizacja zadania ma na celu podnieść międzykulturowe kompetencje nauczycieli akademickich z partnerskich szkół wyższych. Celem szczegółowym zadania jest upowszechnianie wiedzy wśród studentów międzykulturowych studiów europejskich, religioznawstwa, pracy socjalnej, etyki i zarządzania z zakresu wielokulturowości, tożsamości kulturowej, narodowej, religijnej grup etnicznych zamieszkujących wspólny obszar pogranicza służącej budowaniu postaw otwartości i dialogu między społeczeństwami, jak również rozwijanie współpracy oraz kontaktów między społeczeństwami, opartych na wzajemnym szacunku i tolerancji. Zadanie obejmuje dwie główne czynności: 1. Warsztaty dla nauczycieli akademickich 2. Międzynarodowa konferencja naukowa Promocja działań będzie koncentrować się na konferencji. Oprócz materiałów bezpośrednio wysyłanych, plakaty konferencyjne dystrybuowane będą w ramach obu szkół partnerskich. Konferencja będzie miała charakter otwarty.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/jednotka Liczba / jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Honoráře expertov, odborných vědeckých pracovníků. Každý z oslovených expertov spracuje a odborně připraví přednášku na vybraný tému v interkulturní oblasti, která bude prezentovat počas jednej z dvoch aktivít uvedených nižšie. S účastníkmi aktivity, ako aj s ďalšími expertmi bude k danej téme viesť odbornú diskusiu a konfrontačné rozhovory. Aktivita 1: Workshop vysokoškolských pedagógov - jún 2017 - položka zahŕňa honorár 4 expertov, ktorí povedú 3-dňový workshop s pedagógmi zapojených vysokých škôl Aktivita 2: Medzinárodná vedecká konferencia - september/október 2017 - položka zahŕňa honorár 10-tich expertov prednášajúcich na konferencii. Wynagrodzenie ekspertów Honoraria ekspertów, pracowników naukowych. Każdy z zaproszonych ekspertów opracuje oraz przygotowuje wykład na wybrany temat z zakresu edukacji międzykulturowej, który następnie zaprezentuje podczas jednej z czynności wskazanych niżej. Razem z uczestnikami przedsięwzięcia oraz z innymi ekspertami weźmie udział w dyskusji i konfrontacji. Czynność 1: warsztaty dla nauczycieli akademickich - czerwiec 2017 - koszt obejmuje wynagrodzenie dla 4 ekspertów, którzy poprowadzą trzydniowe warsztaty dla nauczycieli szkół wyższych Czynność 2: Międzynarodowa konferencja naukowa - wrzesień/październik 2017 - koszt obejmuje wynagrodzenie dla 10 ekspertów wykładających na konferencji.	14,00 os	300,00 €	4 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Honoráře expertov, odborných vědeckých pracovníků. Každý z oslovených expertov spracuje a odborně připraví přednášku na vybraný tému v interkulturní oblasti, která bude prezentovat počas jednej z dvoch aktivít uvedených nižšie. S účastníkmi aktivity, ako aj s ďalšími expertmi bude k danej téme viesť odbornú diskusiu a konfrontačné rozhovory. V tejto položke ide o mimoriadne cenených odborných expertov, preto je jednotková cena ich odmeny vyššia. Aktivita 2: Medzinárodná vedecká konferencia - september/október 2017 - položka zahŕňa honorár 5-tich expertov prednášajúcich na konferencii Wynagrodzenie ekspertów Honoraria ekspertów, pracowników naukowych. Każdy z zaproszonych ekspertów opracuje oraz przygotowuje wykład na wybrany temat z zakresu edukacji międzykulturowej, który następnie zaprezentuje podczas czynności wskazanych niżej. Razem z uczestnikami przedsięwzięcia oraz z innymi ekspertami weźmie udział w dyskusji i konfrontacji. Chodzi tu przede wszystkim o udział i zaproszenie wybitnych i cenionych specjalistów z danej dziedziny, którzy w dużym stopniu przyczynią się do innowacji i modyfikacji efektów kształcenia międzykulturowego, dlatego ich wynagrodzenie jest wyższe. Czynność 2: Międzynarodowa konferencja naukowa - wrzesień/październik 2017 - koszt obejmuje wynagrodzenie dla 5 ekspertów wykładających na konferencji.	5,00 os	600,00 €	3 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytovanie Aktivita 1: Workshop vysokoškolských pedagógov - jún 2017 - položka zahŕňa ubytovanie expertov, ktorí povedú 3-dňový workshop a ubytovanie zúčastnených vysokoškolských pedagógov. 2 noci x 4 experti = 8 jednotiek 2 noci x 20 účastníkov = 40 jednotiek Aktivita 2: Medzinárodná vedecká konferencia - september/október 2017 - položka zahŕňa ubytovanie 15-tich expertov prednášajúcich na 3-dňovej konferencii. 15 expertov x 3 noci = 45 jednotiek Ubytovanie Aktivita 1: 8 + 40 = 48 jednotiek Aktivita 2: 45 jednotiek Spolu: 93 jednotiek Zakwaterowanie Czynność 1: Warsztaty dla nauczycieli akademickich - czerwiec 2017 - koszt obejmuje zakwaterowanie ekspertów, którzy poprowadzą 3 - dniowe warsztaty dla nauczycieli szkół wyższych 2 noce x 4 ekspertów = 8 jednostek 2 noce x 20 uczestników = 40 jednostek Czynność 2: Międzynarodowa konferencja naukowa - wrzesień/październik 2017 - koszt obejmuje zakwaterowanie 15 ekspertów wykładających na 3 - dniowej konferencji 15 ekspertów x 3 noce = 45 jednostek Zakwaterowanie Czynność 1:8 +40 = 48 jednostek Czynność 2:45 jednostek Razem: 93 jednostek	93,00 liczba	50,00 €	4 650,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Catering Položka zahŕňa stravovanie expertov a účastníkov aktivít. V prípade "nehonorovaných expertov" ide o pozvaných vedeckých odborníkov, ktorí na konferencii nebudú prednášať, ale ich účasť je pre diskusiu k téme veľkým prínosom. Aktivita 1: Workshop vysokoškolských pedagógov - jún 2017 - položka zahŕňa catering 4 expertov, ktorí povedú 3-dňový workshop a 20 zúčastnených vysokoškolských pedagógov. 3 dni x 24 účastníkov = 72 jednotiek Aktivita 2: Medzinárodná vedecká konferencia - september/október 2017 - položka zahŕňa catering 50-tich expertov zúčastnených na 3-dňovej konferencii a to aj tých, ktorých účasť nebude honorovaná. 50 expertov x 3 dni = 150 jednotiek Catering Aktivita 1: 72 jednotiek Aktivita 2: 150 jednotiek Spolu: 222 jednotiek / Catering Pozycja obejmuje zapewnienie wyżywienia dla ekspertów i uczestników poszczególnych zadań. W przypadku ekspertów nieobjętych wynagrodzeniem chodzi o zaproszonych specjalistów, którzy na konferencji nie będą prezentować referatów, ale ich udział w dyskusji na temat poszczególnych wymiarów edukacji międzykulturowej jest bardzo istotny, gdyż umożliwi konfrontację osób występujących z szerszym gronem specjalistów z danej dziedziny. Czynność 1: Warsztaty dla nauczycieli akademickich - czerwiec 2017 - koszt obejmuje wyżywienie dla 4 ekspertów, którzy poprowadzą trzydniowe warsztaty dla nauczycieli szkół wyższych oraz dla 20 uczestników - nauczycieli akademickich. 3 dni x 24 uczestników = 72 jednostek Czynność 2: Międzynarodowa konferencja naukowa - wrzesień/październik 2017 - koszt obejmuje wyżywienie dla 50 ekspertów uczestniczących w 3 - dniowej konferencji, również tych, których udział nie jest wynagradzany Catering Czynność 1: 72 jednostek Czynność 2: 150 jednostek Razem: 222 jednostek	222,00 liczba	15,00 €	3 330,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Cestovné expertov Keďže v súčasnosti nie je presne zrejme, ktorí experti prijímú pozvanie účasti na aktivitách tejto úlohy, ide v prípade výpočtu o odhad, ktorý bude vyúčtovaný podľa skutočnej spotreby. Cena jednotky je odhadovaná podľa priemernej ceny výpočtu v prípade použitia osobného motorového vozidla. Výška cestovných náhrad za 1 km: 0,27 Eur. Koszta podróży Ponieważ w chwili obecnej nie wiemy dokładnie którzy eksperci wezmą udział w realizacji zadania, umieszczamy obliczenie szacunkowe, które zostaną rozliczone według rzeczywistych potrzeb. Cena katalogowa szacuje się obliczając średnią cenę w przypadku korzystania z samochodu osobowego. Kwota kosztów podróży za 1 km: 0,27 Euro.	5 000,00 km	0,27 €	1 350,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačné a propagačné materiály Položka zahŕňa prípravu a tlač informačných materiálov Aktivita 2: Medzinárodná vedecká konferencia. Pozvánky, 300 kusov, formát A4, 160 g papier. Programové brožúry, 200 kusov, formát A4, 160 g papier. Materiały informacyjne i propagacyjne Pozycja obejmuje przygotowanie i druk materiałów informacyjnych Czynności 2: Międzynarodowa konferencja naukowa Zaproszenia, 300 sztuk, format A4, 160 g papier. Broszury programowe, 200 sztuk, format A4, 160 g papier	1,50 szt	500,00 €	750,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačné a propagačné materiály Počas aktivity Medzinárodná vedecká konferencia budú zhromaždené odborné prednášky expertov, ktoré sa podľa akademických zvyklostí uverejnia spoločne v publikácii pod názvom Zborník. V tomto prípade pôjde o elektronické vydanie Zborníka, ktorý bude zverejnený na stránkach zúčastnených akademických inštitúcií. Cieľom vydávania Zborníka je sprístupnenie prednášok jednotlivých expertov širokej verejnosti a možnosť ich citácie v ďalších odborných textoch. Položka zahŕňa grafickú a edičnú prípravu Zborníka Aktivita 2: Medzinárodná vedecká konferencia. Zborník prednášok v elektronickej/online podobe. Materiały informacyjne i propagacyjne Międzynarodowa konferencja naukowa ma na celu wymianę doświadczeń oraz prezentację aktualnych trendów w zakresie edukacji międzykulturowej przez wybitnych specjalistów oraz ekspertów, którzy wystąpią ze swoimi referatami. Rezultatem konferencji jest publikacja pokonferencyjna w formie elektronicznej, dostępna na stronach internetowych partnerów oraz zainteresowanych ośrodków akademickich. Celem publikacji jest udostępnienie referatów, treści konferencyjnych dla szerszej publiczności oraz propagacja i promocja mikroprojektu. Pozycja obejmuje oprawę graficzną i edytorską w ramach przygotowywania Materiałów konferencyjnych Czynności 2: Międzynarodowa konferencja naukowa Materiały konferencyjne w wersji elektronicznej.	400,00 szt	1,00 €	400,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				17 680,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → 1 x workshop 1 x medzinárodná vedecká konferencia 1 x warsztaty 1 x międzynarodowa konferencja naukowa	2,00 liczba	- zmluvy s prednášajúcimi a supervízormi - prezenčná listina - fotodokumentácia - umowy z wykładowcami oraz superwizorami - lista obecności - fotodokumentacja
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 liczba	- Zborník príspevkov Medzinárodnej vedeckej konferencie v elektronickej podobe - link na internetovú stránku, kde bude zverejnený. Materiały konferencyjne międzynarodowej konferencji naukowej w formie elektronicznej - link na stronę internetową zawierającą publikację.
Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení	300,00 os	- zmluvy s prednášajúcimi a supervízormi - prezenčná listina - fotodokumentácia - umowy z wykładowcami oraz superwizorami - lista obecności - fotodokumentacja

Názov úlohy / Nazwa zadania	Kurzy interkultúrneho vzdelávania pre študentov vysokých a stredných škôl / Kursy edukacji międzykulturowej dla studentów szkół wyższych i średnich
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Prešovská univerzita v Prešove - Financujúci partner Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu
Termín realizácie / Termin realizacji	10-2017 - 05-2018
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Stredné školy v mestách: Prešov Sabinov Humenné Vranov nad Topľou Svidník Stropkov Medzilaborce Szkoły średnie w miastach: Prešov Sabinov Humenné Vranov nad Topľou Svidník Stropkov Medzilaborce

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Cieľom úlohy je formálne aj neformálne vzdelávanie vysokoškolských a stredoškolských študentov, a to v oblasti novej situácie a výziev multikulturálneho prostredia. V rámci tejto úlohy budú vytvorené: - Nové študijné materiály a podklady pre výučbu interkultúrnej výchovy - Učebnica interkultúrnej výchovy (neformálna publikácia) / v slovenskom jazyku - Online prezentácia pre výučbu aj samostatné štúdium interkultúrnej výchovy / spoločná v slovenskom aj poľskom jazyku A bude realizovaných: - 50 ukázkových hodín s novými študijnými materiálmi (predovšetkým stredné školy v okresných mestách oprávneného územia) Pre tvorbu študijných materiálov bude vytvorený spoločný slovensko-poľský expertný tím. Odborné výstupy budú vzájomne zdieľané a budú po jazykových prekladoch použité v Učebnici interkultúrnej výchovy, rovnako v online prezentácii. Online prezentácia bude vytvorená slovenským partnerom v oboch jazykoch. Propagácia aktivity bude prebiehať predovšetkým počas ukázkových hodín, kedy budú lektori súčasne distribuovať vytvorenú Učebnicu interkultúrnej výchovy a prezentovať výsledky projektu / Ceľom zadania jest formalna i nieformalna edukacja międzykulturowa uczniów i studentów szkół średnich i wyższych w perspektywie nowych wyzwań i sytuacji środowiska międzykulturowego W ramach realizacji zadania powstaną - Nowe materiały dydaktyczne i edukacyjne na potrzeby edukacji międzykulturowej - Podręcznik edukacji międzykulturowej (publikacja pozaformalna) / w języku słowackim - Prezentacja online przeznaczona do kształcenia oraz samodzielnego nauczania w zakresie edukacji międzykulturowej / wspólna publikacja w językach słowackim i polskim Ponadto zrealizowanych zostanie: - 50 lekcji pokazowych z wykorzystaniem nowych materiałów dydaktycznych w szkołach średnich, przede wszystkim na terenie miast powiatowych określonych w projekcie W procesie tworzenia i opracowywania materiałów edukacyjnych będzie brał udział słowacko - polski zespół ekspertów. Rezultaty wspólnych prac, po przetłumaczeniu ich treści będą wykorzystane w podręczniku edukacji. Będą również prezentowane rezultaty projektu.
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/jednotka Liczba / jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tvorba nových učebných osnov a textov pre vzdelávanie interkultúrnej výchovy na vysokých a stredných školách. Položka zahŕňa honorár expertov pri tvorbe odborných podkladov a štúdií, ktoré budú spracované do Učebnice interkultúrnej výchovy. Angažovaní budú experti z rôznych oblastí, predovšetkým sociológia, pedagogika, religionistika, etika, sociálna práca, multikultúrne štúdiá a podobne. V rámci aktivít tejto úlohy bude spracovaný nový podklad pre zaradenie hodín inkultúrnej výchovy do vyučovacích procesov stredných a vysokých škôl. V tejto súvislosti budú oslovení vedeckí experti, ktorí sa témou interkultúrnej výchovy zaoberajú z rôznych uhlov spoločenských vied. Experti písomne spracujú vybrané témy a to takým spôsobom, aby mohli byť použité pre daný účel. Predpokladaný rozsah výstupu práce jedného experta je minimálne 15 normostrán odborného textu. Expertné tímy budú v rovnakom rozsahu pracovať na oboch stranách hranice. Získané materiály sa zosumarizujú, vzájomne zdieľajú a vedúci expertných tímov a autori súčasne (špecifikované v nasledujúcej položke) ich spracujú do výslednej podoby. Obsah slovenskej a poľskej učebnice nebude identický, autori použijú tie odborné materiály, ktoré budú vhodné pre regionálny kontext. Tworzenie nowych materiałów dydaktycznych i tekstów przeznaczonych dla wychowania międzykulturowego na szkołach średnich i wyższych Pozycja obejmuje honorarium ekspertów opracowujących materiały i treści implementowane w podręczniku wychowania międzykulturowego Zaangażowani będą eksperci z różnych dziedzin i obszarów kształcenia: socjologii, pedagogiki (dydaktyki), religioznawstwa, etyki, pracy socjalnej, międzykulturowych studiów europejskich, wychowania medialnego, i inne. W ramach poszczególnych czynności będzie opracowany nowy materiał w celu włączenia godzin wychowania interkulturowego do procesu kształcenia szkół średnich oraz wyższych. W związku z tym będą zaproszeni eksperci naukowy zajmujący się daną problematyką z różnych dziedzin nauk społecznych. Eksperci pisemnie opracują wybrane tematy, by następnie mogli być wykorzystane w określonym celu. Przewidziana objętość rezultatu jednego eksperta jest minimalnie 15 stron tekstu specjalistycznego. Zespoły ekspertów będą pracować po obu stronach granicy identycznie. Zdobyte materiały będą kompletizowane, eksperci wzajemnie komunikują a przewodniczący zespołów ekspertów wraz z autorami opracują je do końcowej formy. Spis treści słowackiego oraz polskiego podręcznika nie będzie identyczny. Autorzy wykorzystają materiały naukowe odpowiednie dla kontekstu regionalnego.	10,00 os	900,00 €	9 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Spracovanie učebných textov pre potreby vydania Učebnice interkultúrnej výchovy. Expertná služba bude zahŕňať sumarizáciu, kompletizovanie a prípravu textových výstupov, ktoré budú použité pre Učebnicu interkultúrnej výchovy Expert, ktorý bude zostavovať publikáciu je súčasne vedúcim expertného tímu a autorom publikácie. Potom, čo experti dodajú pre Učebnicu interkultúrnej výchovy svoje spracované témy (v predpokladanom rozsahu 150 normostrán – slovenski experti + 150 normostrán poľski experti), bude nasledovať ich spracovanie do spoločnej, rovnakej formy publikácie, editácia jednotlivých informácií tak, aby nedochádzalo k duplicitnému uvedeniu, aby boli zdôraznené najdôležitejšie fakty, aby boli témy formálne aj obsahovo vyvážené. Editácia takto zozbieraných vedeckých podkladov a ich zostavenie do celku sa označuje ako autorstvo publikácie. Odborník, ktorý túto činnosť realizuje je teda autorom a ostatní experti spoluautorami publikácie. Opracowanie tekstów i materiałów edukacyjnych na potrzeby wydania podręcznika wychowania międzykulturowego Usługi ekspertów będą polegały na zestawieniu, kompletizowaniu oraz przygotowaniu tekstów i treści wykorzystanych w podręczniku edukacji międzykulturowej. Ekspert, który będzie przygotowywał publikację jest równocześnie przewodniczącym zespołu oraz autorem publikacji. Po dostarczeniu opracowanych materiałów przez poszczególnych ekspertów (przewidziana objętość 150 stron materiału słowackiego, 150 stron materiału polskiego) nastąpi ich opracowanie w celu przygotowania wspólnej publikacji, prace redakcyjne nad publikacją obejmują nie tylko formalną stronę, ale przede wszystkim mają na celu merytoryczne zestawienie tekstów, ich komparacje, ujednolicenie oraz systematyzację. Nad tym przygotowaniem będzie czuwał jeden specjalista – autor publikacji, realizujący poszczególne prace redakcyjne razem z innymi współautorami, którymi będą pozostali eksperci z danej dziedziny.	1,00 komplet	2 533,60 €	2 533,60 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Príprava a tlač Učebnice pre interkultúrne vzdelávanie. Položka zahŕňa grafickú prípravu a tlač 2.000 kusov Učebnice pre interkultúrnú výchovu na vysokých a stredných školách. Učebnica bude aktuálnym podkladom pre zaradenie interkultúrnej výchovy do osnov vyučovacieho procesu na vysokých a stredných školách. Publikácia je významným podkladom pre šírenie interkultúrneho vzdelávania u cieľových skupín. Bude vydaná v náklade 2.000 kusov v odhadom rozsahu minimálne formát A5, 100 strán + obálka, 80 g papier. Publikácia bude distribuovaná lektorom Interaktívnych ukázkových hodín (špecifikované v ďalších položkách). Przygotowanie i druk podręcznika edukacji międzykulturowej Pozycja obejmuje opracowanie graficzne, prace edytorskie oraz druk 2000 sztuk podręcznika edukacji międzykulturowej przeznaczonej dla szkół średnich i wyższych. Podręcznik będzie tworzyć rzeczywistą podstawę do włączenia edukacji międzykulturowej w programie nauczania w procesie kształcenia na szkołach średnich i wyższych. Publikacja jest znaczącym materiałem wyjściowym przeznaczonym dla celów edukacji międzykulturowej wśród grup docelowych na terenie wspólnego obszaru pogranicza. Nakład będzie wynosił 2000 sztuk w formacie A5 a przewidywana ilość stron będzie wynosiła 100 stron plus okładka, 80 g papier. Publikacja będzie dystrybuowana przez lektorów interaktywnych godzin pokazowych.	2 000,00 szt	5,00 €	10 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Interaktívne ukázkové hodiny interkultúrnej výchovy na stredných školách. Položka zahŕňa honorár lektora pre realizáciu ukázkových hodín interkultúrnej výchovy. Počas tejto aktivity budú prezentované nové poznatky a spracované podklady s učebnicou a online prezentáciou. Oslovené budú vybrané stredné školy a ukázkové hodiny budú prebiehať počas občianskej školy alebo etickej výchovy Interaktywne lekcje pokazowe edukacji międzykulturowej na szkołach średnich Pozycja obejmuje honorarium lektora (prowadzącego) za realizację interaktywnych lekcji pokazowych z zakresu edukacji międzykulturowej. W ramach tego będą wykorzystane nowatorskie metody i treści edukacyjne oraz prezentacja online. Zaproszone będą wybrane szkoły średnie, w których zostaną przeprowadzone lekcje pokazowe w ramach zajęć z wiedzy o społeczeństwie albo etyki.	50,00 liczba	30,00 €	1 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Online prezentácia interkultúrnej výchovy. Položka zahŕňa vytvorenie online prezentácie so získanými učebnými poznatkami a materiálmi. Základom budú podklady printovej podoby Učebnice interkultúrnej výchovy. Online prezentácia bude doplnená o kompletné podklady Medzinárodnej vedeckej konferencie a ďalšie štúdie vytvorené v rámci projektu aj mimo neho. Cena zahŕňa aj nákup domény, webhostingu a správu prezentácie počas realizácie projektu Prezentacja online wychowania międzykulturowego Pozycja ta obejmuje tworzenie prezentacji online z uzyskanych materiałów edukacyjnych. Podstawą będą drukowane materiały podręcznika edukacji międzykulturowej. Prezentacja online będzie uzupełniona o kompletną dokumentację Międzynarodowej konferencji naukowej i inne rezultaty wcześniejszych działań projektowych. Cena obejmuje zakup domeny, www hosting i zarządzanie domeną w trakcie realizacji projektu.	1,00 liczba	1 400,00 €	1 400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prekladateľské služby Všetky odborné, učebné a informačné materiály projektu budú vzájomne zdieľané medzi slovenským a poľským partnerom. Suma prekladateľských služieb je odhadom ich rozsahu, jednotková cena normostrany vychádza zo všeobecne dostupných služieb Usługi tłumaczeniowe Wszystkie naukowe, dydaktyczne, edukacyjne materiały będą nawzajem wymieniane między polskim i słowackim partnerem. Suma usług tłumaczeniowych jest szacunkową wartością objętości tłumaczonych materiałów. Cena za stronę jest zgodna z ogólnym cennikiem.	100,00 liczba	15,00 €	1 500,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				25 933,60 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Úloha nerealizuje programový ukazovateľ / Zadanie nie realizuje wskaźnika programu		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Náklad publikácie	2 000,00 szt	- Učebnica interkultúrnej výchovy - slovenský jazyk - výtlačok / elektronická verzia / - Područznik wychowania międzykulturowego - język słowacki / wydruk / wersja elektroniczna
Internetová stránka	1,00 liczba	- link
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 liczba	- Učebnica interkultúrnej výchovy - slovenský jazyk - výtlačok / elektronická verzia / - Područznik wychowania międzykulturowego - język słowacki / wydruk / wersja elektroniczna
Školiace aktivity (kurzy, školenia, workshopy, vzdelávacie aktivity, prednášky, stáže, odborné praxe)	50,00 liczba	50 x ukázková hodina - potvrdenie školy o uskutočnení 50 x lekcje pokazowe - zaświadczenie szkoły o realizacji zajęć.
Počet účastníkov školiacich aktivít	1 000,00 os	50 x ukázková hodina x 20 študentov = 1.000 študentov - potvrdenie školy o uskutočnení. 50 x lekcje pokazowe - zaświadczenie szkoły o realizacji zajęć.
Počet vytvorených a implementovaných spoločných cezhraničných štandardov/smerníc	1,00 liczba	- Vytvorenie nových študijných materiálov a vyučovacích smerníc - internetová prezentácia nových študijných materiálov - link. Opracowanie nowych materiałów edukacyjnych i wytycznych dydaktycznych, internetowa prezentacja nowych materiałów - link.

Názov úlohy / Nazwa zadania	Zvyšovanie kompetencií vysokoškolských pedagógov v oblasti interkultúrneho vzdelávania / Doskonalenie kompetencji nauczycieli akademickich w zakresie edukacji międzykulturowej
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno – Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Finansujący partner Prešovská univerzita v Prešove
Termín realizácie / Termin realizacji	07-2017 - 11-2017
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Jarosław
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Cieľom úlohy je definovanie nových východísk a úloh pre interkultúrne vzdelávanie s ohľadom na regionálne pomery. Prostredníctvom odborných konfrontácií zvýšiť kompetencie vysokoškolských pedagógov Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno – Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu a Prešovskej univerzity v oblasti interkultúrneho vzdelávania. Nové poznatky a zručnosti budú pedagógovia odovzdávať študentom multikultúrnych európskych štúdií, religionistiky, sociálnych a filozofických odborov, ako aj svojim stredoškolským kolegom, a to v ďalšej úlohe tohto projektu. Úloha zahŕňa organizáciu Medzinárodnej vedeckej konferencie. Propagácia aktivít bude sústredená na konferenciu. Konferencie sa zúčastní 80 vybraných expertov a pedagógov, ktorí budú oslovení priamym pozvaním Celem zadania jest zdefiniowanie nowych założeń, treści i celów edukacji międzykulturowej z uwzględnieniem regionalnych uwarunkowań. Eksperci z obu stron zaprezentują nowe wyniki badań z zakresu edukacji międzykulturowej. Realizacja zadania ma na celu podnieść międzykulturowe kompetencje nauczycieli akademickich z partnerskich szkół wyższych. Celem szczegółowym zadania jest upowszechnianie wiedzy wśród studentów międzykulturowych studiów europejskich, religioznawstwa, pracy socjalnej, etyki i zarządzania z zakresu wielokulturowości, tożsamości kulturowej, narodowej, religijnej grup etnicznych zamieszkujących wspólny obszar pogranicza służącej budowaniu postaw otwartości i dialogu między społeczeństwami, jak również rozwijanie współpracy oraz kontaktów między społeczeństwami, opartych na wzajemnym szacunku i tolerancji. Zadanie zakłada organizację międzynarodowej konferencji naukowej. Promocja czynności będzie koncentrować się na konferencji, na której weźmie udział 80 wybranych imiennie zaproszonych ekspertów i pedagogów.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Honoráře expertov Medzinárodná vedecká konferencia - október/november 2017 - položka zahrňa honoráře 10-tich expertov prednášajúcich na konferencii. Honoráře expertov, odborných vedeckých pracovníkov. Každý z oslovených expertov spracuje a odborne pripraví prednášku na vybranú tému v interkultúrnej oblasti, ktorú bude prezentovať počas odbornej konferencie. S účastníkmi aktivity, ako aj s ďalšími expertmi bude k danej téme viesť odbornú diskusiu a konfrontačné rozhovory. Wynagrodzenie ekspertów Międzynarodowa konferencja naukowa - październik/listopad 2017 - koszt obejmuje wynagrodzenie dla 10 ekspertów wykładających na konferencji. Honoraria ekspertów, pracowników naukowych. Każdy z zaproszonych ekspertów opracuje oraz przygotowuje wykład na wybrany temat z zakresu edukacji międzykulturowej, który następnie zaprezentuje podczas czynności wskazanych niżej. Razem z uczestnikami przedsięwzięcia oraz z innymi ekspertami weźmie udział w dyskusji i konfrontacji.	10,00 os	300,00 €	3 000,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Honoráře expertov Medzinárodná vedecká konferencia - október/november 2017 - položka zahrňa honoráře 10-tich expertov prednášajúcich na konferencii. Honoráře expertov, odborných vedeckých pracovníkov. Každý z oslovených expertov spracuje a odborne pripraví prednášku na vybranú tému v interkultúrnej oblasti, ktorú bude prezentovať počas odbornej konferencie. S účastníkmi aktivity, ako aj s ďalšími expertmi bude k danej téme viesť odbornú diskusiu a konfrontačné rozhovory. V tejto položke ide o mimoriadne cenených odborných expertov, preto je jednotková cena ich odmeny vyššia. Wynagrodzenie ekspertów Międzynarodowa konferencja naukowa - październik/listopad 2017 koszt obejmuje wynagrodzenie dla 5 ekspertów wykładających na konferencji. Honoraria ekspertów, pracowników naukowych. Każdy z zaproszonych ekspertów opracuje oraz przygotuje wykład na wybrany temat z zakresu edukacji międzykulturowej, który następnie zaprezentuje podczas wskazanych niżej. Razem z uczestnikami przedsięwzięcia oraz z innymi ekspertami weźmie udział w dyskusji i konfrontacji. Chodzi tu przede wszystkim o udział i zaproszenie wybitnych i cenionych specjalistów z danej dziedziny, którzy w dużym stopniu przyczynią się do innowacji i modyfikacji efektów kształcenia międzykulturowego, dlatego ich wynagrodzenie jest wyższe.	10,00 os	600,00 €	6 000,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačné a komunikačné materiály - Konferenčné pakety Príprava, tlač a nákup pomôcok pre 80 účastníkov konferencie, predovšetkým: Notes, 80 kusov Programová brožúra, 80 kusov Perá, 80 kusov Ceruzy, 80 kusov Materiály informacyjne i komunikacyjne - pakiety konferencyjne Przygotowanie, druk i zakup materiałów promocyjnych dla 80 uczestników konferencji, przede wszystkim: Notes, 80 sztuk Brozury z programem, 80 sztuk Pióra (długopisy), 80 sztuk Ołówki, 80 sztuk.	80,00 komplet	20,00 €	1 600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Catering Medzinárodná vedecká konferencia - október/november 2017 - položka zahŕňa catering 80-tich účastníkov 3-dňovej konferencie. 80 účastníkov x 3 dni = 240 jednotiek Catering Międzynarodowa konferencja naukowa - październik/listopad 2017 - koszt obejmuje wyżywienie dla 80 ekspertów uczestniczących w 3 - dniowej konferencji 80 uczestników x 3 dni = 240 jednostek.	240,00 liczba	20,00 €	4 800,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytovanie Medzinárodná vedecká konferencia - október/november 2017 - položka zahŕňa ubytovanie 80-tich účastníkov konferencie vrátane prednášajúcich expertov na 3-dňovej konferencii. 80 účastníkov x 2 noci = 160 jednotiek Zakwaterowanie Międzynarodowa konferencja naukowa - październik/listopad 2017 - koszt obejmuje zakwaterowanie 80 uczestników konferencji, w tym występujących ekspertów na 3 - dniowej konferencji. 80 uczestników x 2 noce = 160 jednostek.	160,00 liczba	30,00 €	4 800,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				20 200,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → 1 x Medzinárodná vedecká konferencia 1 x Międzynarodowa konferencja naukowa	1,00 liczba	- zmluvy s prednášajúcimi a supervízormi - prezenčná listina - fotodokumentácia - umowy z wykładowcami oraz superwizorami - lista obecności - fotodokumentacja		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení	80,00 os	- zmluvy s prednášajúcimi a supervízormi - prezenčná listina - fotodokumentácia - umowy z wykładowcami oraz superwizorami - lista obecności - fotodokumentacja		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Kurzy interkultúrneho vzdelávania pre študentov vysokých a stredných škôl / Kursy edukacji międzykulturowej dla studentów szkół wyższych i średnich
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno – Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Finansujący partner Prešovská univerzita v Prešove
Termín realizácie / Termin realizacji	10-2017 - 05-2018
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Jarosław
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Cieľom úlohy je formálne aj neformálne vzdelávanie vysokoškolských a stredoškolských študentov, a to v oblasti novej situácie a výziev multikulturálneho prostredia. V rámci tejto úlohy budú vytvorené: - Nové študijné materiály a podklady pre výučbu interkultúrnej výchovy - Učebnica interkultúrnej výchovy (neformálna publikácia) / v poľskom jazyku A bude realizovaných: - 50 ukážkových hodín s novými študijnými materiálmi (predovšetkým stredné školy v okresných mestách oprávneného územia) Pre tvorbu študijných materiálov bude vytvorený spoločný slovensko-poľský expertný tím. Odborné výstupy budú vzájomne zdieľané a budú po jazykových prekladoch použité v Učebnici interkultúrnej výchovy, rovnako v online prezentácii. Online prezentácia bude vytvorená slovenským partnerom v oboch jazykoch v rámci Úlohy 2. Propagácia aktivity bude prebiehať predovšetkým počas ukážkových hodín, kedy budú lektori súčasne distribuovať vytvorenú Učebnicu interkultúrnej výchovy a prezentovať výsledky projektu. Ceľom zadania jest formalna i nieformalna edukacja międzykulturowa uczniów i studentów szkół średnich oraz wyższych w perspektywie nowych wyzwań i sytuacji środowiska międzykulturowego. W ramach realizacji zadania powstaną: - Nowe materiały dydaktyczne i edukacyjne na potrzeby edukacji międzykulturowej - Podręcznik edukacji międzykulturowej (publikacja pozaformalna) / w języku polskim - Prezentacja online przeznaczona do kształcenia oraz samodzielnego nauczania w zakresie edukacji międzykulturowej / wspólna publikacja w językach słowackim i polskim Ponadto zrealizowanych zostanie: - 50 lekcji pokazowych z wykorzystaniem nowych materiałów dydaktycznych w szkołach średnich, przede wszystkim na terenie miast powiatowych określonych w projekcie. W procesie tworzenia i opracowywania materiałów edukacyjnych będzie brał udział słowacko - polski zespół ekspertów. Rezultaty wspólnych prac, po przetłumaczeniu ich treści będą wykorzystane w podręczniku edukacji międzykulturowej, jak również w prezentacji online. Propagacja czynności odbędzie się już podczas lekcji pokazowych, w trakcie których zostaną rozdyskrebowane podręczniki edukacji międzykulturowej. Będą również prezentowane rezultaty projektu.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tvorba nových učebných osnov a textov pre vzdelávanie interkultúrnej výchovy na vysokých a stredných školách. Položka zahrňa honorár expertov pri tvorbe odborných podkladov a štúdií, ktoré budú spracované do Učebnice interkultúrnej výchovy. Angażowani będą eksperci z różnych obszarów, przedmiotów: socjologia, pedagogika, religioznawstwo, etyka, socjalna praca, multikulturowe studia i podobne. W ramach aktywacji tej roli będzie opracowywany nowy podkład do załączenia godzin wychowania do wypracowań średnich i wyższych. W tej sprawie będą osłownieni eksperci, którzy sa tematu interkulturowej edukacji zajmują z różnych obszarów społecznych. Ekspert pisemnie opracują wybrane tematy a to takim sposobem, aby mogli być użyte do danego celu. Zakładane rozmiary wydawnictwa jednego eksperta jest minimalnie 15 normostron specjalistycznego. Ekspertne zespoły będą pracować na obu stronach granicy tożsamości. Zdobyte materiały będą kompletowane, eksperci wzajemnie komunikują a przewodniczący zespołów ekspertów wraz z autorami opracują je do końcowej formy. Spis treści słowackiego oraz polskiego podręcznika nie będzie tożsamy. Autorzy wykorzystają materiały naukowe odpowiednie do kontekstu regionalnego. Tworzenie nowych materiałów dydaktycznych i tekstów przeznaczonych dla wychowania międzykulturowego na szkołach średnich i wyższych. Pozycja obejmuje honorarium ekspertów opracowujących materiały i treści implementowane w podręczniku wychowania międzykulturowego Zaangażowani będą eksperci z różnych dziedzin i obszarów kształcenia: socjologii, pedagogiki (dydaktyki), religioznawstwa, etyki, pracy socjalnej, międzykulturowych studiów europejskich, wychowania medialnego, i inne. W ramach poszczególnych czynności będzie opracowywany nowy materiał do załączenia godzin wychowania interkulturowego do procesu kształcenia szkół średnich oraz wyższych. W związku z tym będą zaproszeni eksperci naukowcy zajmujący się daną problematyką z różnych dziedzin nauk społecznych. Ekspert pisemnie opracują wybrane tematy, by następnie mogli być wykorzystane w określonym celu. Przewidziana objętość rezultatu jednego eksperta jest minimalnie 15 stron tekstu specjalistycznego. Zespoły ekspertów będą pracować po obu stronach granicy tożsamości. Zdobyte materiały będą kompletowane, eksperci wzajemnie komunikują a przewodniczący zespołów ekspertów wraz z autorami opracują je do końcowej formy. Spis treści słowackiego oraz polskiego podręcznika nie będzie tożsamy. Autorzy wykorzystają materiały naukowe odpowiednie do kontekstu regionalnego.	10,00 os	900,00 €	9 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Spracovanie učebných textov pre potreby vydania Učebnice interkultúrnej výchovy. Expertná služba bude zahŕňať sumarizáciu, kompletizovanie a prípravu textových výstupov, ktoré budú použité pre Učebnicu interkultúrnej výchovy. Expert, ktorý bude zostavovať publikáciu je súčasne vedúcim expertného tímu a autorom publikácie. Potom, čo experti dodajú pre Učebnicu interkultúrnej výchovy svoje spracované témy (v predpokladanom rozsahu 150 normostrán - slovenskí experti + 150 normostrán poľskí experti), bude nasledovať ich spracovanie do spoločnej, rovnakej formy publikácie, editácia jednotlivých informácií tak, aby nedochádzalo k duplicitnému uvedeniu, aby boli zdôraznené najdôležitejšie fakty, aby boli témy formálne aj obsahovo vyvážené. Editácia takto zostavených vedeckých podkladov a ich zostavenie do celku sa označuje ako autorstvo publikácie. Odborník, ktorý túto činnosť realizuje je teda autorom a ostatní experti spoluautorami publikácie. Opracowanie tekstów i materiałów edukacyjnych na potrzeby wydania podręcznika wychowania międzykulturowego Usługi ekspertów będą polegały na zestawieniu, kompletowaniu oraz przygotowaniu tekstów i treści wykorzystanych w podręczniku edukacji międzykulturowej. Ekspert, który będzie przygotowywał publikację jest równocześnie przewodniczącym zespołu oraz autorem publikacji. Po dostarczeniu opracowanych materiałów przez poszczególnych ekspertów (przewidziana objętość 150 stron materiału słowackiego, 150 stron materiału polskiego) nastąpi ich opracowanie w celu przygotowania wspólnej publikacji, prace redakcyjne nad publikacją obejmują nie tylko formalną stronę, ale przede wszystkim mają na celu merytoryczne zestawienie tekstów, ich komparację, ujednolicenie oraz systematyzację. Nad tym przygotowaniem będzie czuwał jeden specjalista - autor publikacji, realizujący poszczególne prace redaktorskie razem z innymi współautorami, którymi będą pozostali eksperci z danej dziedziny.	1,00 komplet	2 566,00 €	2 566,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Príprava a tlač Učebnice pre interkultúrne vzdelávanie. Položka zahŕňa grafickú prípravu a tlač 2.000 kusov Učebnice pre interkultúrnú výchovu na vysokých a stredných školách. Učebnica bude aktuálnym podkladom pre zaštieňovanie interkultúrnej výchovy do osnov vyučovacieho procesu na vysokých a stredných školách Publikacja jest ważnym podkładem do szerzenia interkulturowego kształcenia u celowych grup. Będzie wydana w nakładzie 2.000 sztuk w odhadem rozmiarze minimalnie format A5, 100 stron + okładka, 80 g papier. Publikacja będzie dystrybuowana lektorom Interaktywnych zajęć godzin (specyfikowane w dalszych pozycjach). Przygotowanie i druk podręcznika edukacji międzykulturowej. Pozycja obejmuje opracowanie graficzne, prace edytorskie oraz druk 2000 sztuk podręcznika edukacji międzykulturowej przeznaczonej dla szkół średnich i wyższych. Podręcznik będzie tworzyć rzeczywistość podstawę do załączenia edukacji międzykulturowej programie nauczania w procesie kształcenia na szkołach średnich i wyższych. Publikacja jest znaczącym materiałem wyjściowym przeznaczonym dla celów edukacji międzykulturowej wśród grup docelowych na terenie wspólnego obszaru pogranicza. Nakład będzie wynosił 2000 sztuk w formacie A5 a przewidywana ilość stron będzie wynosiła 100 stron plus okładka, 80 g papier. Publikacja będzie dystrybuowana przez lektorów interaktywnych godzin pokazowych.	2 000,00 szt	5,00 €	10 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Interaktywne ukázkové hodiny interkultúrnej výchovy na stredných školách. Položka zahrňa honorár lektora pre realizáciu ukázkových hodín interkultúrnej výchovy. Počas tejto aktivity budú prezentované nové poznatky a spracované podklady z učebnicou a online prezentáciou. Oslovené budú vybrané stredné školy a ukázkové hodiny budú prebiehať počas občianskej nauky alebo etickej výchovy. Pozycja obejmuje honorarium lektora (prowadzącego) za realizację interaktywnych lekcji pokazowych z zakresu edukacji międzykulturowej. W ramach tego będą wykorzystane nowatorskie metody i treści edukacyjne oraz prezentacja online. Zaproszone będą wybrane szkoły średnie, w których zostaną przeprowadzone lekcje pokazowe w ramach zajęć z wiedzy o społeczeństwie albo etyki.	50,00 liczba	30,00 €	1 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prekladateľské služby Všetky odborné, učebné a informačné materiály projektu budú vzájomne zdieľané medzi slovenským a poľským partnerom. Suma prekladateľských služieb je odhadom ich rozsahu, jednotková cena normostrany vychádza zo všeobecne dostupných služieb. Usługi tłumaczeniowe Wszystkie naukowe, dydaktyczne, edukacyjne materiały będą nawzajem wymieniane między polskim i słowackim partnerem. Suma usług tłumaczeniowych jest szacunkową wartością objętości tłumaczonych materiałów. Cena za stronę jest zgodna z ogólnym cennikiem.	100,00 liczba	15,00 €	1 500,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				24 566,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Úloha nerealizuje programový ukazovateľ / Zadanie nie realizuje wskaźnika programu		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Náklad publikácie	2 000,00 szt	- Učebnica interkultúrnej výchovy poľský jazyk - výtlačok / elektronická verzia - Podręcznik wychowania międzykulturowego w języku polskim - wydruk / wersja elektroniczna
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 liczba	- Učebnica interkultúrnej výchovy poľský jazyk - výtlačok / elektronická verzia - Podręcznik wychowania międzykulturowego w języku polskim - wydruk / wersja elektroniczna
Školiace aktivity (kurzy, školenia, workshopy, vzdelávacie aktivity, prednášky, stáže, odborné praxe)	50,00 liczba	50 x ukázková hodina - potvrdenie školy o uskutočnení 50 x lekcje pokazowe - zaświadczenie szkoły o realizacji zajęć.
Počet účastníkov školiacich aktivít	1 000,00 os	50 x ukázková hodina x 20 študentov = 1.000 študentov - potvrdenie školy o uskutočnení . 50 x lekcje pokazowe x 20 studentów = 1. 000 studentów - zaświadczenie szkoły o realizacji zajęć.
Počet vytvorených a implementovaných spoločných cezhraničných štandardov/smerníc	1,00 liczba	- Vytvorenie nových študijných materiálov a vyučovacích smerníc - internetová prezentácia nových študijných materiálov - link / Opracowanie nowych materiałów edukacyjnych i wytycznych dydaktycznych, internetowa prezentacja nowych materiałów - link

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Prešovská univerzita v Prešove
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Prešov
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Vedúci partner projektu Prešovská univerzita v Prešove bude v zodpovedný za celkové riadenie projektu, dodržiavanie charakteru úloh, ich správne obsahové napĺňanie a dosahovanie relevantných výstupov. Hlavný koordinátor projektu: Mária Kardis Hlavný koordinátor projektu bude zodpovedný predovšetkým za výber a riadenie odborných tímov, nábor a oslovovanie expertov potrebných pre napĺňanie úloh. Hlavný koordinátor je taktiež zodpovedný za propagáciu projektu a v mene projektu aj vystupuje v médiách a na verejnosti. Finančný / administratívny koordinátor: Valéria Varholová Finančný / administratívny koordinátor bude zodpovedať za formálnu správnosť pri uzatváraní kontraktov a napĺňaní úloh. V rámci propagácie projektu budú dodržané predpísané štandardy pre mikroprojekty a prostredníctvom médií bude vedúci partner projektu informovať o napĺňaní jednotlivých úloh projektu. Partner wiodący projektu Uniwersytet Preszowski w Preszowie będzie odpowiedzialny za całościowe zarządzanie projektem, realizację poszczególnych zadań, ich merytoryczne aspekty oraz osiągnięcie zamierzonych efektów, rezultatów. Główny koordynator projektu: Mária Kardis Główny koordynator projektu będzie odpowiedzialny za powoływanie i koordynację zespołów specjalistów, badaczy, powoływanie i koordynację ekspertów niezbędnych do efektywnej realizacji zakładanych zadań. Główny koordynator jest również odpowiedzialny za propagację projektu oraz jego medializację. Koordynator finansowy / Administracyjny: Valéria Varholová Koordynator finansowy / Administracyjny będzie odpowiadał za prowadzenie spraw administracyjno-biurowych oraz zarządzanie finansowe projektem (zawieranie umów i ich realizacja). W ramach propagacji projektu będą zachowane ustalone w tym zakresie standardy dotyczące mikroprojektów pośrednictwem mediów partner wiodący będzie informował na temat realizacji poszczególnych zadań projektowych.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Hlavný koordinátor projektu: Mária Kardis Hlavný koordinátor projektu bude zodpovedný predovšetkým za výber a riadenie odborných tímov, nábor a oslovovanie expertov potrebných pre napĺňanie úloh. Hlavný koordinátor je taktiež zodpovedný za propagáciu projektu a v mene projektu aj vystupuje v médiách a na verejnosti. Finančný / administratívny koordinátor: Valéria Varholová Finančný / administratívny koordinátor bude zodpovedať za formálnu správnosť pri uzatváraní kontraktov a napĺňaní úloh. Główny koordynator projektu: Mária Kardis Główny koordynator projektu będzie odpowiedzialny za powoływanie i koordynację zespołów specjalistów, badaczy, powoływanie i koordynację ekspertów niezbędnych do efektywnej realizacji zakładanych zadań. Główny koordynator jest również odpowiedzialny za propagację projektu oraz jego medializację. Koordynator finansowy / Administracyjny: Valéria Varholová Koordynator finansowy / Administracyjny będzie odpowiadał za prowadzenie spraw administracyjno-biurowych oraz zarządzanie finansowe projektem (zawieranie umów i ich realizacja).	0,00	0,00 €	8 722,72 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Náklady na kancelársky tovar súvisiaci s implementáciou projektu, s komunikovaním medzi partnermi, s prípravou monitorovacích správ a reportov. Pôjde o nákup kanc.papiera, šanónov, tonerov, pamäťových médií a ďalšieho tovaru pre zabezpečenie administrácie projektu. / Koszty materiałów biurowych związanych z wdrażaniem projektu, komunikacją między partnerami, przygotowywaniem raportów i monitorowaniem. Będzie to obejmować zakup papieru biurowego, foldery, tonery, nośników pamięci i innych towarów, aby zapewnić podawanie projektu	0,00	0,00 €	1 308,41 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				10 031,13 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno – Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Jarosław
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Do riadenia projektu budú zapojení: - hlavný koordinátor projektu - finančný / administratívny koordinátor Hlavný koordinátor projektu: Beata Rejman Hlavný koordinátor projektu bude zodpovedný za výber a riadenie odborných tímov, nábor a oslovovanie expertov potrebných pre napĺňanie úloh. Hlavný koordinátor je taktiež zodpovedný za propagáciu projektu. Finančný / administratívny koordinátor: Magdalena Segiet Finančný / administratívny koordinátor bude zodpovedať za formálnu správnosť pri uzatváraní kontraktov a napĺňaní úloh. V rámci propagácie projektu budú dodržané predpísané štandardy pre mikroprojekty a prostredníctvom médií bude partner projektu informovať o napĺňaní jednotlivých úloh. Za zarządzanie projektem odpowiedzialni będą: - główny koordynator projektu - koordynator finansowy / administracyjny Główny koordynator projektu: Beata Rejman Główny koordynator projektu będzie odpowiedzialny za powoływanie i koordynację zespołów specjalistów, badaczy, powoływanie i koordynację ekspertów niezbędnych do efektywnej realizacji zakładanych zadań. Główny koordynator jest również odpowiedzialny za propagację projektu oraz jego medializację. Koordynator finansowy / administracyjny: Magdalena Segiet Koordynator finansowy / administracyjny będzie odpowiadał za prowadzenie spraw administracyjno-biurowych oraz zarządzanie finansowe projektem (zawieranie umów i ich realizacja). W ramach propagacji projektu będą zachowane ustalone w tym zakresie standardy dotyczące mikroprojektów. Za pośrednictwem mediów partner wiodący będzie informował na temat realizacji poszczególnych zadań projektowych.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Hlavný koordinátor projektu: Beata Rejman Hlavný koordinátor projektu bude zodpovedný za výber a riadenie odborných tímov, nábor a oslovovanie expertov potrebných pre napĺňanie úloh. Hlavný koordinátor je taktiež zodpovedný za propagáciu projektu. Finančný / administratívny koordinátor: Magdalena Segiet Finančný / administratívny koordinátor bude zodpovedať za formálnu správnosť pri uzatváraní kontraktov a napĺňaní úloh. Główny koordynator projektu: Beata Rejman Główny koordynator projektu będzie odpowiedzialny za powoływanie i koordynację zespołów specjalistów, badaczy, powoływanie i koordynację ekspertów niezbędnych do efektywnej realizacji zakładanych zadań. Koordynator finansowy / administracyjny: Magdalena Segiet Koordynator finansowy / administracyjny będzie odpowiadał za prowadzenie spraw administracyjno-biurowych oraz zarządzanie finansowe projektem (zawieranie umów i ich realizacja).	0,00	0,00 €	8 953,20 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Náklady na kancelársky tovar súvisiaci s implementáciou projektu, s komunikovaním medzi partnermi, s prípravou monitorovacích správ a reportov. Pôjde o nákup kanc.papiera, šanónov, tonerov, pamäťových médií a ďalšieho tovaru pre zabezpečenie administrácie projektu. / Koszty materiałów biurowych związanych z wdrażaniem projektu, komunikacją między partnerami, przygotowywaniem raportów i monitorowaniem. Będzie to obejmować zakup papieru biurowego, foldery, tonery, nośników pamięci i innych towarów, aby zapewnić podawanie projektu	0,00	0,00 €	1 342,98 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				10 296,18 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Prešovská univerzita v Prešove	Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno – Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu	
1		2	3	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		43 613,60 €	44 766,00 €	
Personálne výdavky / Koszt personelu		8 722,72 €	8 953,20 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		1 308,41 €	1 342,98 €	
Spolu / Razem		53 644,73 €	55 062,18 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		108 706,91 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
92 400,87 €	8 117,57 €	8 188,47 €	108 706,91 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Prešovská univerzita v Prešove				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---
Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (06-2017 - 08-2017)		
Zvyšovanie kompetencií vysokoškolských pedagógov v oblasti interkultúrneho vzdelávania / Doskonalenie kompetencií nauczycieli akademickich w zakresie edukacji międzykulturowej	1. Jeden z prihraničných okresov - Workshop vysokoškolských pedagógov 2. Mesto Prešov - Medzinárodná vedecká konferencia 1. Jeden z przygranicznych powiatów - Warsztaty dla nauczycieli akademickich 2. Miasto Preszów - Międzynarodowa konferencja naukowa	→ Prešovská univerzita v Prešove - Financujúci partner → Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu
Zvyšovanie kompetencií vysokoškolských pedagógov v oblasti interkultúrneho vzdelávania / Doskonalenie kompetencií nauczycieli akademickich w zakresie edukacji międzykulturowej	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Financujúci partner → Prešovská univerzita v Prešove
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Prešovská univerzita v Prešove)	Prešov	→ Prešovská univerzita v Prešove - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu)	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (09-2017 - 11-2017)		
Zvyšovanie kompetencií vysokoškolských pedagógov v oblasti interkultúrneho vzdelávania / Doskonalenie kompetencií nauczycieli akademickich w zakresie edukacji międzykulturowej	1. Jeden z prihraničných okresov - Workshop vysokoškolských pedagógov 2. Mesto Prešov - Medzinárodná vedecká konferencia 1. Jeden z przygranicznych powiatów - Warsztaty dla nauczycieli akademickich 2. Miasto Preszów - Międzynarodowa konferencja naukowa	→ Prešovská univerzita v Prešove - Financujúci partner → Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu

Kurzy interkultúrneho vzdelávania pre študentov vysokých a stredných škôl / Kursy edukacji międzykulturowej dla studentów szkół wyższych i średnich	Stredné školy v mestách: Prešov Sabinov Humenné Vranov nad Topľou Svidník Stropkov Medzilaborce Szkoly średnie w miastach: Prešov Sabinov Humenné Vranov nad Topľou Svidník Stropkov Medzilaborce	→ Prešovská univerzita v Prešove - Financujúci partner → Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu
Zvyšovanie kompetencií vysokoškolských pedagógov v oblasti interkultúrneho vzdelávania / Doskonalenie kompetencji nauczycieli akademickich w zakresie edukacji międzykulturowej	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Financujúci partner → Prešovská univerzita v Prešove
Kurzy interkultúrneho vzdelávania pre študentov vysokých a stredných škôl / Kursy edukacji międzykulturowej dla studentów szkół wyższych i średnich	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Financujúci partner → Prešovská univerzita v Prešove
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Prešovská univerzita v Prešove)	Prešov	→ Prešovská univerzita v Prešove - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu)	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (12-2017 - 02-2018)		
Kurzy interkultúrneho vzdelávania pre študentov vysokých a stredných škôl / Kursy edukacji międzykulturowej dla studentów szkół wyższych i średnich	Stredné školy v mestách: Prešov Sabinov Humenné Vranov nad Topľou Svidník Stropkov Medzilaborce Szkoly średnie w miastach: Prešov Sabinov Humenné Vranov nad Topľou Svidník Stropkov Medzilaborce	→ Prešovská univerzita v Prešove - Financujúci partner → Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu

Kurzy interkultúrneho vzdelávania pre študentov vysokých a stredných škôl / Kursy edukacji międzykulturowej dla studentów szkół wyższych i średnich	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Finansujący partner → Prešovská univerzita v Prešove
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Prešovská univerzita v Prešove)	Prešov	→ Prešovská univerzita v Prešove - Finansujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu)	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Finansujący partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (03-2018 - 05-2018)		
Kurzy interkultúrneho vzdelávania pre študentov vysokých a stredných škôl / Kursy edukacji międzykulturowej dla studentów szkół wyższych i średnich	Stredné školy v mestách: Prešov Sabinov Humenné Vranov nad Topľou Svidník Stropkov Medzilaborce Szkoly średnie w miastach: Prešov Sabinov Humenné Vranov nad Topľou Svidník Stropkov Medzilaborce	→ Prešovská univerzita v Prešove - Finansujúci partner → Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu
Kurzy interkultúrneho vzdelávania pre študentov vysokých a stredných škôl / Kursy edukacji międzykulturowej dla studentów szkół wyższych i średnich	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Finansujący partner → Prešovská univerzita v Prešove
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Prešovská univerzita v Prešove)	Prešov	→ Prešovská univerzita v Prešove - Finansujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu)	Jarosław	→ Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno - Ekonomiczna im. B. Markiewicza w Jarosławiu - Finansujący partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení	liczba	3,00
→ 1 x workshop 1 x medzinárodná vedecká konferencia 1 x warsztaty 1 x międzynarodowa konferencja naukowa	liczba	2,00
→ 1 x Medzinárodná vedecká konferencia 1 x Międzynarodowa konferencja naukowa	liczba	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	liczba	3,00
Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení	os	380,00
Náklad publikácie	szt	4 000,00
Internetová stránka	liczba	1,00
Školiace aktivity (kurzy, školenia, workshopy, vzdelávacie aktivity, prednášky, stáže, odborné praxe)	liczba	100,00
Počet účastníkov školiacich aktivít	os	2 000,00
Počet vytvorených a implementovaných spoločných cezhraničných štandardov/smerníc	liczba	2,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Prelínanie kultúrnych, národnostných a etnických menšín je na východnom Slovensku aj na opačnej strane hranice s Poľskom významnou témou. Značná časť populácie sa hlási k rómskej, rusínskej, ukrajinskej či židovskej etnicite. Spolužitie týchto etník je väčšinou v rámci tolerancie, aj keď historicky sú vzťahy poznačené holokaustom, či inými udalosťami. Novou situáciou pre oba národy je imigrácia obyvateľov nových národností a etnických menšín, ako aj súžitie v priestore spoločnej Európskej únie, či zoskupenia V4. Potreba interkultúrneho vzdelávania a získavania praktických zručností pre prirodzené interkultúrne súžitie je spoločnou témou na rovnakom území, ktoré delí "len" hranica štátu. Novou témou obyvateľov oboch strán hranice v globálnej spoločnosti je tiež zachovanie prirodzenej integrity, vlastných identít, uchovávanie a rozvíjanie svojich vzájomných vzťahov. Predkladaný projekt má prínos pre spoločne obývaný región a jeho obyvateľstvo. Aktivity projektu prispievajú k väčšiemu vzájomnému pochopeniu medzi majoritou a minoritou, ktorými obyvatelia budú spôsobilý spoločne čeliť nástrahám dynamicky sa meniacej spoločnosti. Tieto východiská otvárajú spoločné témy cezhraničného regiónu, ktoré predkladaný projekt bude riešiť:

- historický kontext etnických, národnostných a náboženských menšín a vysporiadanie sa s historickými udalosťami
- zachovanie vlastnej identity v globalizovanej Európe
- zachovanie a rozvíjanie vzájomných cezhraničných vzťahov v kultúrnom, náboženskom, hospodárskom, turistickom kontexte
- nové výzvy globálnej spoločnosti, príchod nových menšín na predmetné územie
- nové podmienky súžitia s etnickými menšinami v rámci voľného pohybu v Európskej únii

Obe inštitúcie predkladajúce projekt sú významnými vzdelávacími autoritami vo svojom regióne. Otváranie a riadenie odborných diskusií a nových tém je preto ich prirodzeným záujmom a povinnosťou /

Wzajemne interakcje mniejszości kulturowych, narodowych i etnicznych na terenach wschodniej Słowacji oraz po drugiej stronie granic, w Polsce, stają się co raz bardziej tematem aktualnym, palącym. Znaczna część populacji zamieszkująca wspólny obszar przygraniczny deklaruje romską, ukraińską, czy rusińską, żydowską przynależność narodowościową. Wzajemne relacje pomiędzy różnymi narodowościami, religiami i grupami etnograficznymi a kulturą większościową są rozwijane przeważnie w duchu tolerancji. Nie brakuje jednak silniejących w naszych społeczeństwach tendencji nacjonalistycznych, ksenofobii, fanatyzmu, czy też ujawniającej się agresji.

Nową sytuację dla obu narodów w ramach V4 przynoszą również procesy migracyjne, w wyniku których przybywają często przedstawiciele odległych geograficznie kultur, narodów, religii. Potrzeba edukacji międzykulturowej oraz uzyskiwania praktycznych umiejętności niezbędnych do wzajemnej współpracy międzykulturowej i komunikacji wydaje się być wspólnym tematem i problemem oraz wyzwaniem na wspólnym obszarze słowacko - polskiego pogranicza, które zostało podzielone „tylko granicami państwa”.

Wyzwaniem stojącym przed mieszkańcami obu przygranicznych terenów jest kwestia zachowania również swojej własnej tożsamości i integralności wobec procesów globalizacyjnych.

Wyżej przedstawiony kontekst otwiera dlatego nowe pytania i kwestie związane ze wzajemnym współżyciem i współpracą między różnymi narodami, kulturami i religiami na wspólnym obszarze. Kwestie te znajdują odzwierciedlenie w przedkładanym projekcie :

- kontekst historyczny mniejszości etnicznych, narodowych i religijnych zamieszkujących wspólny obszar słowacko - polskiego pogranicza
- zachowanie własnej tożsamości w globalnej Europie
- zachowanie i rozwój wzajemnych relacji przygranicznych w aspekcie kulturowym, religijnym, gospodarczym, turystycznym
- nowe wyzwania społeczeństwa globalnego, przenikanie wzajemne kultur w związku z procesami migracji
- nowe warunki dla wzajemnych relacji międzykulturowych wpływające z procesu wolnego przepływu osób w Unii Europejskiej.

Obie instytucje partnerskie są znaczącymi w regionie ośrodkami akademickimi. Dlatego też posiadają odpowiednie kompetencje do prowadzenia dyskusji na aktualne tematy i wspólne rozwiązywanie palących wyzwań w życiu społecznym.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Partneri predkladajúci projekt sú významnými a stabilnými vzdelávacími inštitúciami. V minulosti už realizovali spoločné aktivity týkajúce sa hlavnej témy projektu - interkultúrneho vzdelávania v regióne. Ostatnou najvýraznejšou spoločnou aktivitou bola realizácia projektu Identita - Kultúrna a náboženská identita etnických menšín na slovensko-poľskom pohraničí (projekt podporený Visegrádskym fondom).

Úspešné spoločné realizácie predchádzajúcich aktivít, dosiahnuté výsledky ako aj spoločný akademický záujem vedú oboch partnerov k záujmu o riešenie ďalších vzdelávacích úloh.

Obe inštitúcie budú realizovať úlohy, ktorých dopad sú pripravené ďalej rozvíjať a riešiť. Vytvorené učebné materiály budú podkladom pre dlhodobé vzdelávanie študentov vysokých a stredných škôl aj po skončení projektu a východiskom pre tvorbu aktualizácií a nových odborných diskusií.

Obaja partneri projektu majú výrazný záujem na udržateľnosti témy v popredí záujmu akademických aj laických kruhov.

Partnerzy przedkładający projekt są znaczącymi i stabilnymi w regionie ośrodkami akademickimi. Partnerzy przygotowywanego projektu realizowali już wcześniej wspólne działania dotyczące głównego tematu projektu – edukacji międzykulturowej w regionie. Przykładem najbardziej znaczących działań była realizacja projektu realizowanego w ramach Funduszu Wyszegradzkiego: Tożsamość – Kulturowa oraz religijna tożsamość grup etnicznych na słowacko-polskim pograniczu. Sukces wspólnej realizacji poprzednich działań, osiągnięte wyniki, jak również wspólne zainteresowania akademickie i naukowe są znaczącym czynnikiem przygotowania i realizacji następnych, dalszych celów edukacyjnych. Po zakończeniu wdrażania projektu partnerzy będą odpowiedzialni za zapewnienie jego trwałości. Publikacja materiałów dydaktycznych i podręcznika będzie stanowiła nie tylko narzędzie popularyzacji i utrwalania działań projektowych, ale również może posłużyć jako istotne narzędzie dalszego kształcenia w ramach szkół średnich, wyższych, co przyczyni się do ciągłości dyskusji naukowych, edukacyjnych na temat aktualnych wyzwań edukacji międzykulturowej.

Partnerzy deklarują nawzajem podjęcie dalszych wspólnych inicjatyw mających na celu propagację i promowanie rezultatów projektowych w środowiskach grup docelowych, beneficjentów i szerszej publiczności.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Aktivita projektu sú koncipované tak, aby pohlavie cieľových skupín nemalo žiaden vplyv na tvorbu, prijímanie alebo porozumenie výstupov projektu. V žiadnej časti projektu nie je vylúčené ani jedno z pohlaví. Kritériom pre výber cieľových skupín, prijímateľov aj expertov projektu sú výlučne ich vedomosti, profesionálne zručnosti a skúsenosti. Działania mikroprojektowe odpowiadają na potrzeby i preferencje grup docelowych obu płci. Grupy docelowe nie są definiowane według kryterium płci, ale zgodnie ze specjalizacją, czy profilem naukowym oraz zainteresowaniami. Osoby włączone do programu będą zatrudnione na podstawie ich wiedzy, kompetencji, fachowości i predyspozycji. Partnerzy wykorzystają do skutecznej realizacji projektu istniejące struktury organizacyjne oraz infrastrukturę administracyjną i personalną. Jedynym kryterium doboru osób będzie fachowość a nie płeć.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Hlavný cieľ projektu / Główny cel projektu	Rovnaké príležitosti a nediskriminácia národnostných, etnických a náboženských menšín je hlavným cieľom predkladaného projektu. Prostřednictvím interkulturního vzdělávání chce projekt dosáhnout vyšší úroveň vědomostí cílových skupin a chce také ponúknuť nové zručnosti súžitia v multikulturnej spoločnosti. Prioritou projektu je zachovanie vlastných identít jednotlivých menšín ako aj majoritnej spoločnosti a ich vzájomná akceptácia. Zástupcovia menšín budú tiež priamo zapojení do projektu: - ako experti vyvolanej odbornej diskusie - ako experti a konzultanti pri tvorbe nových učebných osnov a materiálov. Zasady równych szans i eliminacja dyskryminacji mniejszości narodowych, etnicznych i religijnych są głównym celem przedkładanego projektu. Poza wiedzą teoretyczną z zakresu edukacji międzykulturowej działania projektowe kształtują praktyczne umiejętności w zakresie budowania optymalnej komunikacji międzykulturowej, zarządzania kapitałem ludzkim i budowania dialogu międzykulturowego w środowisku szkolnym / Priorytetem projektu jest podniesienie poziomu wiedzy na temat uprzedzeń i stereotypów oraz uświadomienie potrzeby tolerancji, prowadzenia dialogu oraz uwrażliwiania na „Innego”, przyczyniając się do zrozumienia korzyści płynących z różnorodności i przeciwstawiania się dyskryminacji, niwelowaniu stereotypów i uprzedzeń, poczynając od środowiska lokalnego. Przedstawiciele mniejszości będą bezpośrednio włączeni do projektu: - jako eksperci zabierający głos w dyskusji naukowej, edukacyjnej - jako eksperci oraz konsultanci w przygotowywaniu materiałów dydaktycznych.

Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Neutrálly / Neutralny	Aktivity projektu nemajú priamy vplyv na trvalo udržateľný rozvoj, nepriamo ho však projekt podporuje - zachovaním kultúrnej identity na jej území, zlepšením vzdelanostnej úrovne, zvyšovaním prahu citlivosti a tolerance. Działania projektowe nie mają bezpośredniego wpływu na zrównoważony rozwój, pośrednio jednak go wspierają - zachowaniem tożsamości kulturowej na wspólnym obszarze, podniesieniem poziomu wiedzy i świadomości, uwrażliwienia na „Innego” oraz tolerancji.
--	--------------------------	---

Oświadczam o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.

Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.
Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.

Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.
Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Oświadczam o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.

Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.
Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.

Oświadczam dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.

Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.
Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.

Oświadczam dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.

Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.
Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.

Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.

Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení.
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
